

RILEVAZIONE L2

Questionario del Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni

Cos'è il Censimento permanente?

L'Istat rileva con cadenza annuale le **principali caratteristiche della popolazione** dimorante abitualmente sul territorio e le sue condizioni sociali ed economiche a livello nazionale, regionale e locale.

Il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni non coinvolge tutte le famiglie italiane, ma ogni anno un campione di esse: nel 2025 saranno circa 250 mila individui residenti in 800 comuni.

Sono obbligato a rispondere?

Sì, l'obbligo di risposta per questa rilevazione è sancito dall'art. 7 del d.lgs. n. 322/1989 e dal DPR 24 settembre 2024 di approvazione del Programma statistico nazionale 2023-2025 e dell'allegato elenco delle rilevazioni che comportano l'obbligo di risposta per i soggetti privati. La rilevazione è compresa nel Programma statistico nazionale in vigore che è consultabile sul sito internet dell'Istat all'indirizzo: <https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/normativa-e-privacy/>.

La riservatezza è tutelata?

Sì, tutte le risposte fornite sono protette dalla normativa in materia di protezione dei dati personali (Reg. (UE) 2016/679 e d.lgs. n. 196 del 30 giugno 2003). Le informazioni agli interessati sul trattamento dei dati personali sono riportate nella lettera informativa a firma del Presidente dell'Istat reperibile anche all'indirizzo <https://www.istat.it/statistiche-per-temi/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione/>. Tutte le persone coinvolte nelle attività previste dal Censimento permanente sono tenute inoltre al rispetto del segreto statistico previsto dall'art. 9 del d.lgs. n. 322/1989.

A chi posso rivolgermi in caso di difficoltà?

Per ricevere assistenza e chiarimenti durante la rilevazione è possibile:

- rivolgersi al Numero gratuito **1510**
Il servizio è attivo dal lunedì al sabato dal 29 settembre al 23 dicembre dalle ore 09:00 alle ore 21:00
- scrivere alla casella di posta elettronica censimento.lista2@istat.it
- compilare il form disponibile all'indirizzo <https://contact.istat.it>

ОПРОС L2

Анкета непрерывной переписи населения и жилья

Что такое постоянная перепись?

Ежегодно Национальный институт статистики (Istat) проводит исследование **основных характеристик населения**, проживающего на территории страны, а также социальных и экономических условий проживания на общегосударственном, региональном и местном уровнях.

В постоянной переписи населения и жилищного фонда участвуют не все итальянские семьи, но только те, кто был выбран по жребию, проводимому раз в год: в 2025 будут избраны представители из 250 тысяч семей, проживающих в 800 муниципалитетах.

Обязан/а ли я отвечать?

Да, обязательство отвечать на вопросы анкеты закреплено в статье 7 Законодательного декрета № 322/1989 и Указе Президента от 24 сентября 2024 года об утверждении Национальной статистической программы на 2023-2025 годы прилагаемого перечня исследований, которые влекут за собой обязательство частных субъектов отвечать на содержащиеся в них вопросы.

Исследование включено в действующую Национальную статистическую программу, с которой можно ознакомиться на веб-сайте ISTAT по адресу: <https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/normativa-e-privacy/>.

Защищена ли конфиденциальность?

Да, все предоставленные ответы защищены законодательством о защите персональных данных (рег. (ЕС) 2016/679 и Законодательный декрет № 196 от 30 июня 2003 года). Информация об обработке персональных данных опрашиваемых содержится в информационном письме за подписью Президента Института Статистики. Документ доступен по адресу <https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione/>. Все лица, участвующие в деятельности, предусмотренной постоянной переписью населения, также обязаны соблюдать статистическую тайну, предусмотренную статьей 9 Законодательного декрета № 322/1989.

К кому я могу обратиться в случае затруднений?

Чтобы получить помощь и разъяснения во время опроса, вы можете:

- связаться с нами, позвонив по бесплатному номеру **1510**
- Бесплатная линия работает с понедельника по субботу с 29 сентября по 23 декабря с 09:00 до 21:00
- написать по адресу censimento.lista2@istat.it

- contattare uno dei Centri Comunali di Rilevazione istituiti presso il Comune. I recapiti sono disponibili all'indirizzo <https://www.istat.it/statistiche-per-temi/censimenti/popolazione-e-abitazioni>

- заполнить форму, которая доступна по ссылке <https://contact.istat.it>
- связаться с одним из Муниципальных центров статистического опроса граждан (Centro Comunale di Rilevazione) по месту жительства. Контактная информация доступна на сайте www.istat.it/it/censimenti-permanenti/popolazione-e-abitazioni

Guida alla compilazione

Руководство по заполнению

Cosa si chiede nel Questionario

- Una sezione è dedicata alle modalità di utilizzo degli **alloggi** associati al rispondente.
- Una sezione raccoglie informazioni sul rispondente.
- Le risposte devono essere fornite con riferimento al **5 OTTOBRE 2025**, ad eccezione dei casi in cui nella domanda sia indicato un periodo diverso.

О чем будут вопросы

- Раздел посвящен вопросам о том, как используется **жилье**, соответствующее респонденту.
- Один из разделов собирает информацию о респонденте.
- Ответы должны быть предоставлены по состоянию на **5 ОКТЯБРЯ 2025 года**, за исключением случаев, когда в заявке указана другая дата

Chi deve compilare il Questionario?

- Il questionario deve essere compilato dalla **persona a cui è stata inviata** la lettera dell'Istat o, se ciò non fosse possibile, da un familiare o da una persona di fiducia.
- Se al 5 ottobre 2025 la persona a cui è stata inviata la lettera dell'Istat fosse deceduta occorre contattare il Numero gratuito 1510.

Кто должен заполнить опросник

- Опросник должен быть заполнен **лицом, которому было отправлено** письмо ISTAT, или, если это невозможно, членом семьи или доверенным лицом.
- Если по состоянию 5 октября 2025 года лицо, которому было отправлено письмо ISTAT, умерло, обратитесь по бесплатному номеру 1510.

Come compilare il Questionario?

- È possibile **salvare** le risposte in ogni momento e continuare successivamente, anche uscendo dal questionario, senza perdere alcun dato.
- Per alcune domande è possibile avere **maggiori informazioni** cliccando sul simbolo "i".
- Dopo aver risposto a tutte le domande, è possibile visionare le risposte fornite alla pagina **Riepilogo e invio**.
- Per completare la compilazione è necessario **inviare il questionario** dalla pagina di **Riepilogo e Invio**.
- Dopo l'invio non sarà più possibile modificare il questionario.

Как заполнить опрос

- Вы можете **сохранить** свои ответы в любое время и продолжить позже, даже если вы выйдете из опросника, не теряя никаких данных.
- По некоторым вопросам вы можете получить **дополнительную информацию**, нажав на символ «i».
- Отвечив на все вопросы, вы можете просмотреть предоставленные ответы на странице «Резюме и отправка».
- Чтобы завершить заполнение, вы должны отправить опросник со страницы «Резюме и отправка».
- После отправки изменить ответы будет невозможно.

Istruzioni per la compilazione

- I dati anagrafici del rispondente e l'indirizzo o gli indirizzi associati sono precompilati sulla base dei dati amministrativi riferiti al 1° gennaio 2024.
- Se i campi precompilati nome, cognome e codice fiscale sono corretti, selezionare il tasto **Conferma**. Altrimenti correggere l'informazione e procedere con la conferma.
- I dati relativi agli indirizzi associati non sono modificabili.
- Dopo la conferma, selezionare il tasto **Salva e procedi** per compilare il **Questionario**.
- Dopo la conferma è ancora possibile modificare i campi precompilati selezionando il tasto **Modifica**.

Инструкция по заполнению

- Персональные данные респондента и связанные с ними адрес или адреса предварительно заполняются на основе административных данных, по состоянию на 1 января 2025 года.
- Если предварительно заполненные поля имя, фамилия и налоговый код верны, нажмите кнопку **Подтвердить**. В противном случае исправьте информацию и перейдите к подтверждению.
- Данные, относящиеся к связанным адресам, не редактируются.
- После подтверждения нажмите кнопку **Сохранить и перейдите** к заполнению **Опросника**.
- После подтверждения по-прежнему можно редактировать предварительно заполненные поля: нажмите на кнопку **Edit (Редактировать)**.

DATI DEL RISPONDENTE		
Romeo	Rossi	Codice fiscale
MODIFICA/CONFERMA		
INDIRIZZO O INDIRIZZI ASSOCIATI		
Via Vignale 9		
Via Montaldo 45		

ДАННЫЕ РЕСПОНДЕНТА		
Romeo	Rossi	Идентификационный номер налогоплательщика
MODIFICA/CONFERMA		
АДРЕС ИЛИ СВЯЗАННЫЕ АДРЕСА		
Via Vignale 9		
Via Montaldo 45		

[NOME COGNOME]	[ИМЯ ФАМИЛИЯ]
D. INFORMAZIONI SULL'ALLOGGIO IN: [INDIRIZZO_\$]	D. ИНФОРМАЦИЯ О ЖИЛЬЕ В: [ADDRESS_\$]
* D.0 Nel corso dell'anno, vive o utilizza per dormirci l'alloggio in [INDIRIZZO_\$]? Rispondere Sì anche nel caso di periodi più brevi, ad esempio qualche mese, alcune settimane o soltanto nei fine settimana. 1 Sì ➔ andare a dom. D.1 2 No	D.0 В течение года вы используете для проживания или ночлега жилье в [ADDRESS_\$]? Ответьте «Да» даже в случае более коротких периодов, например, несколько месяцев, нескольких недель или только в выходные дни. 1 Да ➔ перейти к воп. D.1 2 Нет
Se ha risposto 2 alla dom. D.0 * D.0.1 Di che alloggio si tratta? (CAPI) Leggere le risposte 1 È un alloggio di proprietà in vendita/da affittare, dato in affitto o libero) 2 È un alloggio in cui abitano altri familiari o parenti 3 È un alloggio utilizzato come luogo di lavoro (studio commerciale, studio medico, ecc.) 4 È un alloggio che è stato venduto 5 È un alloggio in cui sono stato/a in affitto 6 È un alloggio inagibile o in costruzione 7 Non ho alcuna informazione su questo alloggio 8 Altro tipo di alloggio ➔ *specificare _____ andare a successiva sezione D se presente o a sezione 1 se da compilare o a sezione Altre informazioni	Если вы ответили 2, к воп. D.0 Q.0.1 Что это за жилье? (CAPI) Прочитать ответы 1 Это недвижимость для продажи/аренды, арендованная или бесплатная) 2 Это место, где живут другие члены семьи или родственники 3 Это жилье, используемое в качестве рабочего места (коммерческий офис, медицинский кабинет и т. д.) 4 Это жилье, которое было продано 5 Это жилье, которое было арендовано 6 Жилье непригодно или строится 7 У меня нет никакой информации об этом жилье 8 Другой тип жилья ➔ *указать _____ Перейдите к следующему разделу D, если он есть, или к разделу 1, если его необходимо заполнить, или к разделу «Прочая информация»
Se ha risposto 1 alla dom. D.0 * D.1 Di che alloggio si tratta?	Если ответ 1, к воп. D.0 D.1 Что это за жилье?

(CAPI) Leggere le risposte

- 1 È l'alloggio in cui vivo
- 2 È l'alloggio che utilizzo nel periodo delle lezioni e degli esami
- 3 È l'alloggio che utilizzo per motivi di lavoro o di formazione professionale
- 4 È l'alloggio in cui torno per stare con la famiglia
- 5 È l'alloggio che utilizzo per motivi di salute (ricovero/cura)
- 6 È l'alloggio in cui trascorro le vacanze
- 7 Altro tipo di alloggio ➔ *specificare | _____|

(CAPI) Прочитать ответы

- 1 Это жилье, в котором я живу
- 2 Это жилье, которое я использую во время уроков и экзаменов
- 3 Это жилье, которое я использую для работы или профессионального обучения
- 4 Это жилье, куда я возвращаюсь, чтобы провести свою семью
- 5 Это жилье, которое я использую по состоянию здоровья (госпитализация/уход)
- 6 Это жилье, в котором я провожу свой отпуск
7. Другой тип жилья ➔ *указать | _____|

Se ha risposto 1 alla dom. D.0

Visualizzare α se dom. D.1 = 1

Visualizzare β se dom. D.1 $\neq$ 1

- * **D.2 α Da quanto tempo vive nell'alloggio in [INDIRIZZO_\$]?
 β Da quanto tempo utilizza l'alloggio in [INDIRIZZO_\$]?**

Indicare 0 se la persona vive o utilizza l'alloggio da meno di un mese.

- 1 Da meno di un anno ➔ **specificare il numero di mesi |__| ➔ andare a dom. D.3**
- 2 Da un anno o più ➔ **andare a dom. D.4**

Если ответ 1, к воп. D.0

D.2

Отобразить α , если воп. D.1=1

Отобразить β , если воп. D.1 $\neq$ 1

Как долго вы живете по адресу [ADDRESS_\$]?

Как долго вы пользуетесь жильем по адресу [ADDRESS_\$]?

Укажите 0, если человек живет или пользуется жильем менее месяца.

- 1 Менее года ➔ **указать количество месяцев |__| ➔ перейти к воп. D.3**
- 2 Год и больше ➔ **перейти к воп. D.4**

Se ha risposto 1 alla dom. D.2

- * **D.3 Per quanto tempo pensa di continuare a vivere o utilizzare l'alloggio in [INDIRIZZO_\$]?**

- 1 Meno di un anno
- 2 Per un anno o più

Если ответ 1, к воп. D.2

D.3 Как долго вы планируете жить или пользоваться жильем по адресу [ADDRESS_\$]?

- 1 Менее 1 года
- 2 В течение 1 года и более

Se ha risposto 1 alla dom. D.0

- * **D.4 A che titolo lei occupa l'alloggio in [INDIRIZZO_\$]?**

- 1 Proprietà (totale o parziale)
- 2 Affitto
- 3 Usufrutto o riscatto
- 4 Altro titolo (gratuito, prestazioni di servizio, ecc.)

Если ответ 1, к воп. D.0

D.4 В каком качестве вы занимаете жилье по адресу [ADDRESS_\$]?

- 1 Собственность (полная или частичная)
- 2 Аренда
- 3 Usufrutto или выкуп
- 4 Другое право (безвозмездное, оказание услуг и т. д.)

Solo se dom. D.1 ≠ 1

*** D.5 Nel corso dell'anno, complessivamente per quanto tempo utilizza l'alloggio in [INDIRIZZO_\$]?**

Sommare i periodi di utilizzo anche se non continuativi.

- 1 Fino a 90 giorni (fino a 3 mesi)
- 2 Da 91 a 180 giorni (da più di 3 mesi fino a 6 mesi)
- 3 Da 181 a 270 giorni (da più di 6 mesi fino a 9 mesi)
- 4 Più di 270 giorni (più di 9 mesi)

Только если воп. 3.1≠1

D.5 Сколько времени в целом вы пользуетесь этим жильем в течение года?

Суммируйте периоды использования, даже если они не являются непрерывными.

- 1 До 90 дней (до 3 месяцев)
- 2 От 91 до 180 дней (от более 3 месяцев до 6 месяцев)
- 3 От 181 до 270 дней (от более 6 месяцев до 9 месяцев)
- 4 Более 270 дней (более 9 месяцев)

Solo se dom. D.1 ≠ 1

*** D.6 In genere, con che frequenza utilizza l'alloggio in [INDIRIZZO_\$]?**

- 1 In modo regolare per gran parte dell'anno (ad esempio tutte le settimane o una/due volta/e al mese quasi tutti i mesi)
- 2 In modo regolare, ma soltanto in determinati periodi dell'anno (ad esempio lavoro stagionale, periodo delle lezioni o degli esami, vacanze estive o invernali)
- 3 In modo occasionale o discontinuo

Только если воп. 3.1≠1

D.6 Как правило, как часто вы пользуетесь этим жилым помещением?

- 1 Регулярно в течение большей части года (например, каждую неделю или один/два раза в месяц почти каждый месяц)
- 2 Регулярно, но только в определенное время года (например, сезонная работа, время занятий или экзаменов, летние или зимние каникулы)
- 3 Непостоянным или прерывистым образом

1. NOTIZIE ANAGRAFICHE E STATO CIVILE	1. ЛИЧНЫЕ ДАННЫЕ И СЕМЕЙНОЕ ПОЛОЖЕНИЕ
* 1.1 Sesso 1 Maschio 2 Femmina	1.1 Пол 1 Мужской 2 Женский
* 1.2 Data di nascita Giorno Mese Anno	1.2 Дата рождения День Месяц Год
* 1.3 Luogo di nascita Denominazione ai confini attuali 1 In questo comune 2 In un altro comune italiano ➔ specificare il comune 3 All'estero ➔ specificare lo stato estero	1.3 Место рождения Наименование при нынешних границах 1 В этом муниципалитете 2 В другой коммуне Италии ➔ указать коммуну 3 За границей ➔ указать государство
* 1.4 Stato civile 1 Celibe/nubile 2 Coniugato/a 3 Separato/a di fatto 4 Separato/a legalmente 5 Divorziato/a 6 Vedovo/a 7 Unito/a civilmente (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regolamenta le unioni civili tra persone dello stesso sesso) 8 Già in unione civile per interruzione dell'unione (equiparato alla separazione di fatto) 9 Già in unione civile per scioglimento dell'unione (equiparato al divorzio) (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regolamenta le unioni civili tra persone dello stesso sesso) 10 Già in unione civile per decesso del partner (ai sensi della Legge n. 76 del 20 maggio 2016, art. 1 commi 1-35, che regolamenta le unioni civili tra persone dello stesso sesso)	1.4 Семейное положение 1 Не женат/ Не замужем 2 Женат/ Замужем 3 Фактическое раздельное проживание 4 Юридическое раздельное проживание 5 Разведен/а 6 Вдовец/ Вдова 7 В гражданском партнерстве (в соответствии с Законом № 76 от 20 мая 2016 года, статья 1, пункты 1-35, который регулирует гражданские союзы между лицами одного пола) 8 Приостановка гражданского партнерства (приравнивается к фактическому раздельному проживанию) 9 Прекращение гражданского партнерства (приравнивается к разводу) (в соответствии с Законом № 76 от 20 мая 2016 года, статья 1, пункты 1-35, который регулирует гражданские союзы между лицами одного пола) 10 Гражданский партнер умер (в соответствии с Законом № 76 от 20 мая 2016 года, статья 1, пункты 1-35, который регулирует гражданские союзы между лицами одного пола)

2. CITTADINANZA

* 2.1 Qual è la Sua cittadinanza?

Chi ha un'altra cittadinanza oltre a quella italiana, deve selezionare "Italiana".

1 Italiana

2 Straniera ➔ **specificare lo stato estero di cittadinanza** | | ➔ **andare a dom. 2.5**

3 Apolide (nessuna cittadinanza) ➔ **andare a dom. 3.1**

* 2.2 Ha la cittadinanza italiana dalla nascita?

1 Sì ➔ **andare a dom. 2.4**

2 No

* 2.3 In che anno ha ottenuto la cittadinanza italiana?

Anno | | | |

* 2.4 Ha un'altra cittadinanza oltre a quella italiana?

1 Sì ➔ **specificare lo stato estero dell'altra cittadinanza** | |

2 No

} **andare a dom. 3.1**

* 2.5 Ha un'altra cittadinanza oltre a quella già indicata?

1 Sì ➔ **specificare lo stato estero dell'altra cittadinanza** | |

2 No

2. ГРАЖДАНСТВО

2.1 Какое у Вас гражданство?

Если у Вас помимо итальянского есть и другое гражданство, следует выбрать вариант «Итальянское».

1 Итальянское

2 Иностранное ➔ **указать, гражданство какой именно страны** | | ➔ **перейти к вопр.2.5**

3 Лицо без гражданства ➔ **перейти к вопр. 3.1**

2.2 У Вас итальянское гражданство с рождения?

1 Да ➔ **перейти к вопр. 2.4**

2 Нет

2.3 В каком году Вы получили итальянское гражданство?

Год | | | |

2.4 Вы имеете другое гражданство, кроме итальянского?

1 Да ➔ **указать зарубежное государство другого гражданства** | |

2 Нет

} **перейти к вопр. 3.1**

2.5 Вы имеете другое гражданство, кроме указанного?

1 Да ➔ **указать зарубежное государство другого гражданства** | |

2 Нет

3. ISTRUZIONE E FORMAZIONE

* 3.1 Qual è il titolo di studio più elevato che ha conseguito tra quelli elencati?

- 1 Nessun titolo di studio e non so leggere o scrivere
- 2 Nessun titolo di studio, ma so leggere e scrivere
- 3 Licenza elementare / Attestato di valutazione finale
- 4 Licenza media (dal 2007 denominata "Diploma di Istruzione secondaria di I grado") o avviamento professionale (conseguito non oltre il 1965)
- 5 Diploma di qualifica professionale di scuola secondaria superiore (di II grado) di 2-3 anni che non permette l'iscrizione all'Università
- 6 Attestato IeFP di qualifica professionale triennale (operatore) / Diploma professionale IeFP di tecnico (quarto anno) (dal 2005)
- 7 Diploma di maturità / Diploma di istruzione secondaria superiore (di II grado) di 4-5 anni che permette l'iscrizione all'Università
- 8 Certificato di specializzazione tecnica superiore IFTS (dal 2000)
- 9 Diploma di tecnico superiore ITS (corsi biennali o triennali) (dal 2013)
- 10 Diploma di Accademia di Belle Arti, Danza, Arte Drammatica, ISIA, Conservatorio (vecchio ordinamento)
- 11 Diploma universitario (2-3 anni) del vecchio ordinamento (incluse le scuole dirette ai fini speciali o parauniversitarie)
- 12 Diploma accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di I livello
- 13 Laurea triennale (di I livello) del nuovo ordinamento
- 14 Diploma accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di II livello
- 15 Laurea biennale specialistica/magistrale (di II livello) del nuovo ordinamento
- 16 Laurea (4-6 anni) del vecchio ordinamento, laurea specialistica / magistrale a ciclo unico del nuovo ordinamento
- 17 Dottorato di ricerca / Diploma accademico di formazione alla ricerca AFAM

andare a dom. 4.4

* 3.2 Il titolo di studio è stato conseguito all'estero?

- 1 Sì
- 2 No

* 3.3 È attualmente iscritto/a a un corso regolare di studi?

4. ОБУЧЕНИЕ И ОБРАЗОВАНИЕ

3.1 Какой у Вас есть документ об образовании наиболее высокого уровня из приведенного ниже списка?

- 1 Нет никакого документа об образовании и не умею читать и писать
- 2 Нет никакого документа об образовании, но умею читать и писать
- 3 Аттестат о начальном образовании/Эквивалентная итоговая оценка
- 4 Аттестат о среднем образовании (с 2007 года обозначаемый как «Диплом о среднем образовании 1 уровня») или профессиональном обучении (полученный не позднее 1965 года)
- 5 Диплом о профессиональной квалификации в старшей средней школе (2 уровня, учеба 2-3 года), который не дает разрешения поступать в университет
- 6 Аттестат IeFP о трехлетней профессиональной квалификации (оператор)/ Профессиональный диплом техника IeFP (четвертый год) (с 2005)
- 7 Аттестат зрелости/Аттестат о полном общем среднем образовании (2 уровня, учеба 4-5 года), который дает разрешение поступать в университет
- 8 Сертификат о высшей технической специализации IFTS (с 2000)
- 9 Диплом старшего техника ITS (двухгодичные или трехлетние курсы) (с 2013)
- 10 Диплом академии изобразительного искусства, танца, драматического искусства, Высшего училища художественных ремесел (ISIA) и пр., консерватории (по старой системе)
- 11 Университетский диплом (2-3 года) по старой системе (включая школы, ставящие перед собой специальные цели или цели, подобные университетским)
- 12 Академический диплом о высшем художественном, музыкальном и хореографическом образовании (AFAM) 1 уровня
- 13 Диплом бакалавра по новой системе (1 ступень, 3 года)
- 14 Академический диплом о высшем художественном, музыкальном и хореографическом образовании (AFAM) 2 уровня
- 15 Диплом магистра/специалиста по новой системе (2 ступень, 2 года)
- 16 Диплом о высшем образовании (4-6 лет) по старой системе, диплом специалиста/магистра в едином цикле обучения по новой системе
- 17 Докторская степень/ Академический диплом научного образования AFAM

перейти к
вопр. 4.4

3.2 Документ об образовании был получен за рубежом?

- 1 Да
- 2 Нет

3.3 Вы в настоящий момент записаны на регулярную программу обучения?

Scuola primaria, scuola secondaria di I e II grado, università o corso AFAM, master, dottorato 1 Sì 2 No ➔ andare a dom. 3.6	Начальная школа, первый и второй класс средней школы, университет или курсы для получения высшего художественного и музыкального образования, степень магистра, докторская степень. 1 Да 2 Нет ➔ перейти к вопр. 3.6
* 3.4 A quale corso è iscritto/a? 1 Scuola primaria (Scuola elementare) 2 Scuola secondaria di I grado (Scuola media) 3 Percorso triennale o IV anno di istruzione e formazione professionale leFP 4 Scuola secondaria di II grado 5 Percorso di istruzione e formazione tecnica superiore IFTS 6 Corso di tecnico superiore ITS 7 Corso di Laurea di I livello; Master di I livello 8 Corso accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di I livello; Corso di specializzazione post-diploma accademico (compresi i Master di I livello) 9 Corso accademico di Alta Formazione Artistica, Musicale e Coreutica (AFAM) di II livello; Corso di specializzazione post-diploma accademico (compresi i Master di II livello) 10 Corso di Laurea specialistica/magistrale biennale 11 Corso di Laurea specialistica/magistrale a ciclo unico o di 4-6 anni; Master di II livello; Corso di specializzazione universitario post-laurea 12 Dottorato di ricerca o Corso di Diploma accademico di formazione alla ricerca	3.4 На какую программу обучения Вы записаны? 1 Начальная школа 2 Средняя школа 1 уровня 3 Трехлетняя программа или 4 курс профессионального образования leFP 4 Средняя школа 2 уровня (старшая средняя школа) 5 Программа высшей технической специализации IFTS 6 Курсы старшего техника ITS 7 Степень бакалавра I уровня; Степень магистра I уровня 8 Академический курс высшего художественного, музыкального или хореографического образования (AFAM) 1 уровня; Академический курс постдипломной специализации (включая программу мастера 1 уровня). 9 Академический курс высшего художественного, музыкального или хореографического образования (AFAM) 2 уровня; Академический курс постдипломной специализации (включая программу мастера 2 уровня) 10 Программа специалитета/магистратуры продолжительностью два года 11 Программа специалитета/магистратуры в едином цикле обучения или продолжительностью 4-6 лет; Мастер 2 уровня; Программа постдипломной специализации 12 Аспирантура или программа академического диплома научного образования
* 3.5 Attualmente frequenta il corso a cui è iscritto/a? 1 Sì 2 No	3.5 В настоящее время вы посещаете курс, на который записан/а? 1 Да 2 Нет
* 3.6 Nella settimana che va dal 28 settembre al 4 ottobre 2025 ha frequentato un corso di formazione/aggiornamento professionale (gratuito o a pagamento)? Ad esempio, corsi di formazione organizzati dall'impresa/azienda in cui lavora, dalla Regione, Provincia, corsi privati di lingua straniera, ecc. 1 Sì 2 No	3.6 В течение недели с 28 сентября по 4 октября 2025 года вы посещали курсы профессиональной подготовки/переподготовки (бесплатно или за отдельную плату)? 1 Да 2 Нет

4. CONDIZIONE PROFESSIONALE O NON PROFESSIONALE

* **4.1 Nella settimana che va dal 28 settembre al 4 ottobre 2025 Lei era**

Se la Sua condizione è descritta da più di una delle modalità sottoindicate, scelga quella che nell'elenco compare per prima. Ad esempio, se è un/una casalingo/a che percepisce una pensione di vecchiaia, deve indicare "percettore/trice di una o più pensioni".

- 1 Occupato/a
- 2 In cerca di nuova occupazione
- 3 In cerca di prima occupazione
- 4 Percettore/trice di una o più pensioni per effetto di attività lavorativa precedente o percettore/trice di redditi da capitale (per rendita da investimenti immobiliari o mobiliari)
- 5 Studente/ssa
- 6 Casalingo/a
- 7 In altra condizione

5. PROFESSIONALI E NEPROFESSIONALI УСЛОВИЯ

4.1 В течение недели с 28 сентября по 4 октября 2025 г. Вы были...

Если Ваше положение подходит под несколько определений, выберите то, что первым идет в списке. Например, если Вы домохозяйка и получаете пенсию по старости, Вы должны отметить пункт "Получатель/получательница одной или нескольких пенсий".

- 1 Работающим/работающей
- 2 Искал(а) новую работу
- 3 Искал(а) первую работу
- 4 Получатель/-ница одной или более трудовых пенсий или Получатель/-ница рентного дохода (проценты или рента от инвестиций в движимое и недвижимое имущество)
- 5 Студент/-ка
- 6 Домохозяин/-ка
- 7 Другое

ALTRE INFORMAZIONI

- * **M.1 Chi ha risposto al questionario?**
- 1 [NOME_COGNOME]
 - 2 Altra persona
- * **(CAWI) M.3 Ha avuto bisogno di assistenza per la compilazione del questionario?**
(sono possibili più risposte)
- 1 No, non ne ho avuto bisogno
 - 2 Ho chiesto aiuto ad amici o parenti
 - 3 Ho chiesto assistenza all'operatore del Centro Comunale di Rilevazione
 - 4 Ho chiesto assistenza all'operatore del Numero gratuito Istat
 - 5 Ho chiesto assistenza al commercialista, al CAF o altro professionista

LE PROSSIME DOMANDE SONO FACOLTATIVE E HANNO LO SCOPO DI RACCOGLIERE I RECAPITI DEI RISPONDENTI PER LE FINALITÀ DI SEGUITO DESCRITTE.

Ai fini del miglioramento della qualità e dell'ampliamento dei contenuti del Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni e delle indagini statistiche su famiglie e individui, condotte dall'Istat e previste dal Programma statistico nazionale, è utile acquisire i Suoi recapiti telefonici e il Suo indirizzo email.

Le chiediamo, pertanto, di voler prendere visione dell'informativa sul trattamento dei dati personali che segue e, laddove acconsenta al trattamento descritto, di rispondere ai successivi quesiti.

Informazioni sul trattamento dei dati relativi ai recapiti telefonici e agli indirizzi email rese ai sensi dell'art. 13 del Regolamento (UE) 2016/679 (di seguito Regolamento)

Finalità del trattamento. I dati forniti saranno trattati dall'Istat:

- per ricontattare i rispondenti del Censimento allo scopo di verificare la qualità delle informazioni raccolte con il questionario d'indagine e/o di acquisire informazioni utili al miglioramento dell'indagine;
- per la costruzione di una lista di famiglie e individui da utilizzare per l'estrazione dei campioni di altre indagini statistiche dell'Istat su famiglie ed individui previste nel Programma statistico nazionale e per l'eventuale contatto delle famiglie e degli individui estratti.

La fornitura dei dati di contatto ha carattere facoltativo

ПРОЧАЯ ИНФОРМАЦИЯ

- M.1 Кто ответил на вопросы?**
- 1 [имя_фамилия]
 - 2 другой человек
- (CAWI) M.3 Вам была необходима помощь во время заполнения опросника?**
(возможны несколько ответов)
- 1 Нет, в этом не было необходимости
 - 2 Обратился/обратилась за помощью к друзьям или родным
 - 3 Обратился/обратилась за помощью к оператору Муниципального центра статистического опроса граждан (Centro Comunale di Rilevazione)
 - 4 Обратился/обратилась за помощью к оператору бесплатной линии
 - 5 Обратился/обратилась за помощью к бухгалтеру, профсоюзу CAF или другому специалисту

СЛЕДУЮЩИЕ ВОПРОСЫ ЯВЛЯЮТСЯ НЕОБЯЗАТЕЛЬНЫМИ И ПРЕДНАЗНАЧЕНЫ ДЛЯ СБОРА КОНТАКТНЫХ ДАННЫХ РЕСПОНДЕНТОВ В ЦЕЛЯХ, ОПИСАННЫХ НИЖЕ.

В целях повышения качества и расширения содержания *Постоянной переписи населения и жилого фонда*, а также статистического исследования о семьях и отдельных лицах, проводимых Институтом статистики и предусмотренных Национальной статистической программой, мы хотели бы попросить вас предоставить свои номера телефонов и адрес электронной почты.

Поэтому мы просим вас ознакомиться с приведенной ниже **информацией об обработке персональных данных**, и если вы даете согласие на указанную обработку, просим дать согласие на нижеследующее.

Информация об обработке данных, касающихся номеров телефонов и адресов электронной почты, предоставленных в соответствии со статьей 13 Регламента (ЕС) 2016/679 (далее — Регламент)

Цель обработки данных. Предоставленные данные будут обрабатываться Институтом статистики:

- чтобы связаться с респондентами переписи и проверить качество информации, собранной с помощью анкеты исследования, и/или получить информацию, полезную для улучшения исследования;
- для создания перечня семей и физических лиц, из которого будут выбраны участники других статистических исследований Института статистики о семьях и физических лицах, как предусмотрено Национальной статистической программой; а также для возможного контактирования выбранных ранее семей и физических лиц.

Предоставление контактных данных не является обязательным

Base giuridica. I dati sono raccolti sulla base del consenso dell'interessato ed utilizzati per il perseguimento dei compiti istituzionali dell'Istat, volti alla produzione della statistica ufficiale (art. 6, par. 1, lett. a) del Regolamento).

Titolare del trattamento. Il titolare del trattamento è l'Istat - Istituto nazionale di statistica, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma.

Responsabile del trattamento. Il Responsabile della protezione dei dati dell'Istat è raggiungibile ai seguenti indirizzi: Istat – Responsabile della protezione dei dati, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Roma;

e-mail: responsabileprotezionedati@istat.it.

Comunicazione e diffusione. I dati non saranno oggetto di comunicazione o diffusione.

Conservazione dei dati. I dati saranno trattati e conservati per un periodo non superiore ai 5 anni, ferma restando la possibilità per l'interessato di richiederne in qualunque momento la rettifica e la cancellazione scrivendo al **Responsabile della protezione dei dati** dell'Istat agli indirizzi sopra indicati.

Diritti degli interessati. L'Istat garantisce l'esercizio dei diritti degli interessati (artt. 15 e ss. del Regolamento) e la revoca del consenso al trattamento dei dati di contatto per le finalità indicate nella presente informativa. Per l'esercizio di tali diritti è possibile scrivere al

Responsabile della protezione dei dati dell'Istat agli indirizzi sopra indicati. L'interessato ha, inoltre, il diritto di presentare reclamo al Garante per la protezione dei dati personali o di adire le opportune sedi giudiziarie (art. 77 e art. 79 Regolamento), qualora ritenga che il trattamento dei propri dati sia effettuato in violazione del Regolamento.

Правовая основа. Данные собираются на основе согласия заинтересованной стороны и используются для выполнения институциональных задач Института статистики, направленных на подготовку официальной статистики (ст. 6, п. 1, буква а) Регламента).

Владелец прав на обработку данных. Владелец прав на обработку данных является ISTAT — Национальный институт статистики, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Рим.

Лицо, ответственное за обработку персональных данных. С Ответственным за защиту данных ISTAT можно связаться по следующим адресам: ISTAT – Ответственный за защиту данных, Via Cesare Balbo, 16 - 00184 Рим; электронная почта: responsabileprotezionedati@istat.it.

Коммуникация и распространение. Данные не будут передаваться или распространяться.

Хранение данных. Данные будут обрабатываться и храниться в течение периода, не превышающего 5 лет, с правом каждого заинтересованного субъекта направить запрос на исправление или аннулирование данных в любое время. Для этого нужно обратиться к **Ответственному за защиту данных** ISTAT по указанным выше адресам.

Права субъектов данных. ISTAT гарантирует осуществление прав субъектов данных (ст.ст. 15 и далее Регламента) и права на отзыв согласия на обработку контактных данных для целей, указанных в настоящей политике. Для осуществления вышеупомянутых прав нужно обратиться к **Ответственному за защиту данных** ISTAT по указанным выше адресам. Субъект данных также имеет право подать жалобу Гаранту по защите персональных данных или обратиться в соответствующие суды (ст. 77 и ст. 79 Регламента), если считает, что обработка персональных данных осуществляется с нарушением Регламента.

M.9a Dichiaro di aver preso visione dell'informativa e acconsento al trattamento dei dati di seguito forniti.

1 Acconsento

2 Non acconsento ➔ **la compilazione termina qui (se CAPI andare a dom. M.7)**

M.9a Я заявляю об ознакомлении с информацией и даю согласие на обработку предоставленных мною данных.

1 Даю согласие

2 Не даю согласия ➔ **на этом заполнение заканчивается (если CAPI, перейти к воп. M.7)**

(se M.9a = 1)

M.9b Potrebbe fornire un Suo recapito di telefono fisso?

1 Sì ➔ **Recapito n.** _____

2 No, non ho un recapito di telefono fisso

3 No

(если M.9a = 1)

M.9b Вы могли бы сообщить номер Вашего стационарного телефона?

1 Да ➔ **Номер телефона** _____

2 Нет, у меня нет стационарного телефона

3 Нет

(se M.9a = 1)

M.10 Potrebbe fornire un Suo recapito di telefono cellulare?

1 Sì ➔ **Recapito n.** _____

2 No, non ho un recapito di telefono cellulare

(если M.9a = 1)

M.10 Вы могли бы сообщить номер Вашего мобильного телефона?

1 Да ➔ **Номер телефона** _____

2 Нет, у меня нет мобильного телефона

3 No (se M.9a = 1) M.12 Potrebbe fornire un Suo indirizzo email? 1 Sì ➔ _____ @ _____ 2 No, non ho un indirizzo email 3 No	3 Нет (если M.9a = 1) M.12 Вы могли бы сообщить адрес Вашей электронной почты? 1 Да ➔ _____ @ _____ 2 Нет, у меня электронной почты 3 Нет
PER IL RILEVATORE * (CAPI) M.7 Quale modalità è stata utilizzata per la compilazione del questionario? 1 Telefonica, la famiglia è stata chiamata dal CCR 2 Telefonica, la famiglia ha chiamato il CCR 3 Faccia a faccia presso il CCR 4 Faccia a faccia a domicilio	PER IL RILEVATORE (CAPI) M.7 Quale modalità è stata utilizzata per la compilazione del questionario? 1 Telefonica, la famiglia è stata chiamata dal CCR 2 Telefonica, la famiglia ha chiamato il CCR 3 Faccia a faccia presso il CCR 4 Faccia a faccia a domicilio

Riferimenti normativi	Законодательные положения
• Normativa europea: Regolamento (CE) 763/2008 del Parlamento europeo e del Consiglio del 9 luglio 2008, che ha disposto l'effettuazione del Censimento della popolazione e delle abitazioni da parte di tutti gli Stati membri e ne ha indicato le modalità di svolgimento, sottolineandone l'obbligatorietà, e i tre Regolamenti di attuazione: Regolamento (UE) n. 2017/543 della Commissione del 22 marzo 2017 che ha stabilito le specifiche tecniche delle variabili e delle loro classificazioni; Regolamento (UE) n. 2017/712 della Commissione del 20 aprile 2017 che ha stabilito il programma dei dati e dei metadati; Regolamento (UE) n. 2017/881 della Commissione del 23 maggio 2017 che ha stabilito le modalità e la struttura dei report sulla qualità e il formato tecnico per la trasmissione dei dati e che modifica il regolamento (UE) n. 1151/2010; • Art. 1 commida 227 a 237 della legge 27 dicembre 2017, n. 205, recante il Bilancio di previsione dello Stato per l'anno finanziario 2018 e il Bilancio pluriennale per il triennio 2018-2020, che ha indetto, con un unico atto legislativo, il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni, i Censimenti economici permanenti delle imprese, delle istituzioni non profit e delle istituzioni pubbliche, il 7° Censimento generale dell'agricoltura e il Censimento permanente dell'agricoltura, regolamentandone i principali profili ed effetti giuridici. In particolare, il Censimento permanente della popolazione e delle abitazioni è stato	• Европейское законодательство: Регламент (ЕС) 763/2008 Европейского парламента и Совета от 9 июля 2008 года, который предусматривает проведение переписи населения и жилья всеми государствами-членами и предоставляет указания о режиме проведения переписи, подчеркивая ее обязательный характер. Три исполнительных регламентирующих документа: Регламент Комиссии (ЕС) № 2017/543 от 22 марта 2017 года, который устанавливает технические характеристики переменных и их классификацию; Регламент Комиссии (ЕС) № 2017/712 от 20 апреля 2017 года, который устанавливает программданных и метаданных; Регламент Комиссии (ЕС) № 2017/881 от 23 мая 2017 года, который устанавливает методы и структуру отчетов о качестве и технический формат для передачи данных, и вносит поправки в Регламент (ЕС) № 1151/2010; • Ст. 1, пункты 227-237 Закона № 205 от 27 декабря 2017 года, содержащего Государственный бюджет на 2018 финансовый год и Многолетний бюджет на трехлетний период 2018-2020 годов, в котором единым законодательным актом были назначены Постоянная перепись населения и жилья, Постоянная экономическая перепись компаний, некоммерческих организаций и государственных учреждений, 7-я Общая сельскохозяйственная перепись и

indetto ai sensi dell'art. 3 del decreto-legge 18 ottobre 2012, n. 179, convertito con modificazioni in legge n. 221 del 17 dicembre 2012, e del D.P.C.M. 12 maggio 2016 in materia di Censimento della popolazione e Archivio nazionale dei numeri civici e delle strade urbane (ANNCSU), con il quale sono stati fissati i tempi di realizzazione del medesimo Censimento permanente;

- Decreto-legge 29 gennaio 2024, n. 7, convertito con modificazioni dalla Legge 25 marzo 2024, n. 38 – Disposizioni urgenti per le consultazioni elettorali dell'anno 2024 e in materia di revisione delle anagrafi della popolazione residente e di determinazione della popolazione legale, (art. 2);
- Decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322, "Norme sul Sistema statistico nazionale e sulla riorganizzazione dell'Istituto nazionale di statistica" – art. 6 (compiti degli uffici di statistica), art. 6-bis (trattamenti di dati personali), art. 7 (obbligo di fornire dati statistici), art. 8 (segreto d'ufficio degli addetti agli uffici di statistica), art. 9 (disposizioni per la tutela del segreto statistico), art. 13 (Programma statistico nazionale);
- Decreto del Presidente della Repubblica 7 settembre 2010, n. 166, "Regolamento recante il riordino dell'Istituto nazionale di statistica";
- Regolamento (UE) 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE (Regolamento generale sulla protezione dei dati);
- Decreto legislativo 30 giugno 2003 n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali, recante disposizioni per l'adeguamento dell'ordinamento nazionale al regolamento (UE) n. 2016/679 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 27 aprile 2016, relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati e che abroga la direttiva 95/46/CE";
- Regole deontologiche per trattamenti a fini statistici o di ricerca scientifica effettuati nell'ambito del Sistema statistico nazionale – Allegato A.4 al d.lgs. n. 196/2003;
- Decreto legislativo 14 marzo 2013, n. 33, "Riordino della disciplina riguardante il diritto di accesso civico e gli obblighi di pubblicità, trasparenza e diffusione di informazioni da parte di Pubbliche Amministrazioni" - art. 5 ter (accesso per fini scientifici ai dati elementari raccolti per finalità statistiche);
- Piano Generale del Censimento Permanente della popolazione e delle abitazioni 2022-2031, al link <https://www.istat.it/statistiche-per-temi/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione/>;

Постоянная сельскохозяйственная перепись, регулирующие их основные профили и правовые последствия. В частности, постоянная перепись населения и жилищного фонда была назначена в соответствии со статьей 3 Декрета-закона № 179 от 18 октября 2012 года, преобразованного с поправками в Закон № 221 от 17 декабря 2012 года, и Указом Президента от 12 мая 2016 года о переписи населения и Национальном архиве гражданских номеров и городских дорог (ANNCSU), в котором были установлены сроки проведения постоянной переписи;

- Декрет-закон от 29 января 2024 г. № 7, преобразованный с изменениями Законом от 25 марта 2024 г. № 38 – Срочные меры в отношении выборов 2024 года, пересмотра реестров постоянного населения и определения численности законного населения (ст. 2);
- Законодательный декрет от 6 сентября 1989 года, № 322, «Правила о национальной статистической системе и о реорганизации Национального статистического института» – ст. 6 (задачи статистических управлений), ст. 6-бис (обработка персональных данных), ст. 7 (обязанность предоставлять статистические данные), ст. 8 (профессиональная тайна сотрудников статистических управлений), ст. 9 (положения о защите статистической тайны), ст. 13 (Национальная статистическая программа);
- Указ Президента Республики № 166 от 7 сентября 2010 года «Положение о реорганизации Национального института статистики»;
- Регламент (ЕС) 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 г. о защите физических лиц в рамках обработки персональных данных и о свободном распространении таких данных, который отменяет положения Директивы 95/46/ ЕС (Общее положение о защите данных);
- Законодательный декрет № 196 от 30 июня 2003 года «Кодекс о защите персональных данных, содержащий положения об адаптации национального законодательства к Регламенту (ЕС) № 2016/679 Европейского парламента и Совета от 27 апреля 2016 года о защите физических лиц в связи с обработкой персональных данных и о свободном передвижении таких данных, а также о признании утратившей силу Директивы 95/46/ЕС.»;
- Этические правила обработки для статистических целей или научных исследований, проводимых в рамках Национальной статистической системы — (Приложение A.4 к Законодательному декрету № 196/2003 г.);
- Законодательный декрет № 33 от 14 марта 2013 года «Реорганизация правил, касающихся права гражданского доступа и обязательств публичности, прозрачности и распространения информации государственными администрациями» — ст. 5 ter (доступ для научных целей к элементарным данным, собранным для статистических целей);

- Decreto del Presidente della Repubblica 24 settembre 2024, di approvazione del Programma statistico nazionale 2023-2025 e dei collegati elenchi delle rilevazioni con obbligo di risposta per i soggetti privati e dei lavori per i quali la mancata fornitura dei dati configura violazione dell'obbligo di risposta ai sensi dell'art. 7 del decreto legislativo 6 settembre 1989, n. 322 (S.O. n. 39 alla Gazzetta Ufficiale del 15 novembre 2024 - serie generale - n. 268).

- Генеральный план постоянной переписи населения и жилищного фонда на 2022-2031 годы по ссылке <https://www.istat.it/censimenti/popolazione-e-abitazioni/documentazione/>;
- Указ Президента Республики от 24 сентября 2024 года, утверждающий Национальную статистическую программу на 2023-2025 годы и связанные с ней перечни исследований с обязательством ответа для частных субъектов сторон, и работ, в отношении которых непредставление данных является нарушением санкционированного обязательства ответа в соответствии со статьями 7 делегированного законодательного акта от 6 сентября 1989 г. № 322 (Указ № 39 в Официальном вестнике от 15 ноября 2024 года - общая серия - № 268).